

für sein Verbandsgebiet mit den Mitgliedsgemeinden Jena, Blankenhain, Camburg, Altenberga, Bucha, Dorndorf-Steudnitz, Frauenprießnitz, Großlöbichau, Hainichen, Laasdorf, Lehesten, Milda, Neuengönna, Rothenstein, Schöps, Sulza, Tautenburg, Wichmar, Zöllnitz, Ruttersdorf-Lotschen, Jenalöbnitz, Löberschütz und Golmsdorf

16. Juli 2008

---

## Inhaltsverzeichnis:

### - amtlicher Teil -

#### **Beschlüsse der 96. Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser**

- Abschluss Zweckvereinbarung zur Fäkalienbehandlung mit der Gemeinde Sankt Gangloff Seite 26
- Grundsatzbeschluss zum Ankauf von Flächen in Trinkwasserschutzzonen Seite 26

#### **Beschlüsse der 97. Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser**

- Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2007 und Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2007 des Zweckverbandes JenaWasser Seite 26
- Ergebnisbehandlung im Jahresabschluss zum 31.12.2007 des Zweckverbandes JenaWasser Seite 26
- Entlastung von Vorstandsvorsitzenden, Verbandsausschuss und Werkleitung für den Jahresabschluss zum 31.12.2007 des Zweckverbandes JenaWasser Seite 26
- Abschluss Zweckvereinbarung zur Fäkalienbehandlung mit der Gemeinde Bremsnitz Seite 26
- Verzicht Wasserrecht Quelle Jenalöbnitz Seite 26
- Abschluss Vertrag mit der Jenaer Nahverkehrsgesellschaft mbH bezüglich der Umverlagerung der Versorgungssysteme von JenaWasser im Rahmen des Straßenbahnneubaus Seite 26

**Ortsübliche Bekanntgabe zur Feststellung des Jahresabschlusses 2007 des Zweckverbandes JenaWasser** Seite 27

### - öffentlicher Teil -

**Tourenplan Fäkalienentsorgung 2. Halbjahr 2008** Seite 29

**Information zum Anschluss Obersynderstedt und Loßnitz an eine Übergangskläranlage** Seite 29

## **- Amtlicher Teil -**

### **Beschlüsse der 96. Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser**

---

---

#### **Abschluss einer Zweckvereinbarung zur Fäkalienbehandlung mit der Gemeinde Sankt Gangloff**

---

---

Mit Beschluss-Nr.:04/08 hat die Verbandsversammlung den Abschluss der Zweckvereinbarung zur Fäkalienbehandlung mit der Gemeinde Sankt Gangloff beschlossen.

\*\*\*

#### **Grundsatzbeschluss zum Ankauf von Flächen in**

---

---

Mit Beschluss Nr. 05/08 hat die Verbandsversammlung grundsätzlich den Aufkauf von Flächen in Trinkwasserschutzonen beschlossen.

\*\*\*

### **Beschlüsse der 97. Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser**

---

---

#### **Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2007 und Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2007 des Zweckverbandes JenaWasser**

---

---

Mit Beschluss-Nr.:06/08 hat die Verbandsversammlung den Jahresabschluss zum 31.12.2007 und Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2007 des Zweckverbandes JenaWasser festgestellt.

\*\*\*

#### **Ergebnisbehandlung im Jahresabschluss zum 31.12.2007 des Zweckverbandes JenaWasser**

---

---

Mit Beschluss Nr. 07/08 hat die Verbandsversammlung die Ergebnisbehandlung im Jahresabschluss zum 31.12.2007 des Zweckverbandes JenaWasser beschlossen.

\*\*\*

### **Entlastung von Verbandsvorsitzenden, Verbandsausschuss und Werkleitung für den Jahresabschluss zum 31.12.2007 des Zweckverbandes JenaWasser**

---

---

Mit Beschluss Nr. 08/08 hat die Verbandsversammlung die Entlastung von Verbandsvorsitzenden, Verbandsausschuss und Werkleitung für den Jahresabschluss zum 31.12.2007 des Zweckverbandes JenaWasser beschlossen.

\*\*\*

#### **Abschluss einer Zweckvereinbarung zur Fäkalienbehandlung mit der Gemeinde Bremsnitz**

---

---

Mit Beschluss-Nr.:09/08 hat die Verbandsversammlung den Abschluss der Zweckvereinbarung zur Fäkalienbehandlung mit der Gemeinde Bremsnitz beschlossen.

\*\*\*

#### **Verzicht Wasserrecht Quelle Jenalöbnitz**

---

---

Mit Beschluss-Nr.:10/08 hat die Verbandsversammlung den Verzicht auf das Wasserrecht Quelle Jenalöbnitz beschlossen.

\*\*\*

#### **Abschluss Vertrag mit der Jenaer Nahverkehrsgesellschaft mbH bezüglich der Umverlagerung der Versorgungssysteme von JenaWasser im Rahmen des Straßenbahnneubaus**

---

---

Mit Beschluss-Nr.:11/08 hat die Verbandsversammlung den Abschluss Vertrag mit der Jenaer Nahverkehrsgesellschaft mbH bezüglich der Umverlagerung der Versorgungssysteme von JenaWasser im Rahmen des Straßenbahnneubaus beschlossen.

\*\*\*

## Ortsübliche Bekanntgabe zur Feststellung des Jahresabschlusses 2007 des Zweckverbandes Jena-Wasser

### Bekanntgabe gemäß § 25 Abs. 4 Thüringer Eigenbetriebsverordnung (ThürEBV) vom 15. Juli 1993 (GVBl. S. 432)

Die Verbandsversammlung hat mit **Beschluss Nr. 06/08** am 9. Juni 2008 den Jahresabschluss 2007, gez. Thomas Ullmann, Verbandsvorsitzender, wie folgt festgestellt:

- 01 Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser stellt den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2007 für den Betriebszweig Wasser mit einem Jahresüberschuss von 1.692.716,31 € fest.
- 02 Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser stellt den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2007 für den Betriebszweig Abwasser mit einem Jahresfehlbetrag von 3.099.040,84 € fest.

Die Verbandsversammlung hat mit **Beschluss Nr. 07/08** am 9. Juni 2008 die Ergebnisbehandlung im Jahresabschlusses zum 31.12.2007 des Zweckverbandes JenaWasser, gez. Thomas Ullmann, Verbandsvorsitzender, wie folgt festgestellt:

- 01 Aus dem Jahresüberschuss 2007 des Betriebszweiges Trinkwasser (1.692.716,31 €) wird ein Betrag von 138.960,90 € an die Mitgliedsgemeinden ausgeschüttet (betriebsfremder Gewinn aus Vermietung und Verpachtung des Jahres 2007). Die Überweisung der Ausschüttung erfolgt am 16.06.2007. Der restliche Jahresüberschuss von 1.553.755,41 € wird gemäß § 8 ThürEBV auf neue Rechnung vorgetragen.
- 02 Der Jahresfehlbetrag 2007 des Betriebszweiges Abwasser (-3.099.040,84 €) wird gemäß § 8 ThürEBV auf neue Rechnung vorgetragen.

Die Verbandsversammlung hat mit **Beschluss Nr. 08/08** am 9. Juni 2008 die Entlastung von Verbandsvorsitzenden, Verbandsausschuss und Werkleitung für den Jahresabschlusses zum 31.12.2007 des Zweckverbandes Jena-Wasser, gez. Thomas Ullmann, Verbandsvorsitzender, wie folgt festgestellt:

Der Verbandsvorsitzende, der Verbandsausschuss und die Werkleitung werden für das Wirtschaftsjahr 2007 entlastet.

### Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers:

Der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk der zum Abschlussprüfer bestellten Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, WIKOM AG, Schillerstraße 24, 99096 Erfurt für den Jahresabschluss 2007 vom 13. März 2008 lautet:

"Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der JenaWasser, Zweckverband der Städte Jena, Camburg und Umlandgemeinden, Jena für das Wirtschaftsjahr vom 01. Januar 2007 bis 31. Dezember 2007 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzungen liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Zweckverbandes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 85 Abs. 3 Nr. 2 bis 4 ThürKO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden.

Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Zweckverbandes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung des Zweckverbandes sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Zweckverbandes.

Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar."

Erfurt, den 13. März 2008

(Siegel)

WIKOM AG  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

gez. (Münch)  
Wirtschaftsprüfer

gez. (Bottner)  
Wirtschaftsprüfer

### **Auslegungshinweis:**

Der Jahresabschluss 2007 mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und Anhang sowie der Lagebericht liegen vom 21. Juli 2008 bis 15. August 2008

Mo. – Fr. von 8:00 Uhr – 18:00 Uhr

in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes  
JenaWasser, Rudolstädter Straße 39, 07745  
Jena (Kundenempfang) öffentlich aus.

Jena, den 30. Juni 2008

gez. Thomas Ullmann  
Verbandsvorsitzender

(Siegel)

## - Öffentlicher Teil -

### **Tourenplan Fäkalienentsorgung 2. Halbjahr 2008 des Zweckverbandes JenaWasser für Jena, Camburg und Umlandgemeinden**

---

Für die turnusmäßige Leerung der Hauskläranlagen und abflusslosen Gruben im 2. Halbjahr 2008 wurde folgender Entsorgungsplan allgemein festgelegt.

Juli 2008	Dorndorf, Greuda, Nerkewitz, Zöllnitz
August 2008	Jägersdorf, Laasdorf, Posewitz, Schöps, Stednitz, Wonnitz, Zöthen
September 2008	Ammerbach, Altenberga, Golmsdorf, Löberschütz, Lehesten, Plinz, Rödigen
Oktober 2008	Altendorf, Beutnitz, Jenalöbnitz, Schinditz, Ilmnitz, Lützeroda
November 2008	Altengönna, Rodias, Sulza, Rutha, Burgau, Leutra, Wogau
Dezember 2008	Großlöbichau, Kleinlöbichau, Tümping, Schirnwitz, Laasan, Wöllnitz

Aufgrund unvorhersehbarer Ereignisse können Verschiebungen im Tourenplan auftreten. Die genauen Termine werden durch das Entsorgungsunternehmen rechtzeitig mit Aushang in den einzelnen Ortschaften bekanntgegeben.

Die Entsorgung der Grundstücke in Jena, Camburg und Frauenprießnitz erfolgt wie bisher nach telefonischer Anmeldung bei dem Kommunalservice Jena, Herrn Krause, – Tel. 03641/806 312.

\*\*\*

### **Information zum Anschluss Obersynderstedt und Loßnitz an eine Übergangskläranlage**

---

Der Zweckverband JenaWasser beabsichtigt in Loßnitz eine Kläranlage als Übergangskläranlage zu errichten. An diese Kläranlage sollen die Ortsteile Loßnitz und Obersynderstedt angeschlossen werden.

Im Auftrag des Abwasserbetriebes Blankenhain wurde eine neue Schmutzwasserkanalisation errichtet, die derzeit nicht genutzt wird. Mit dem Aufstellen der Kläranlage wird die Schmutzwasserkanalisation in Betrieb genommen und die vorhandenen Grundstückskläranlagen können außer Betrieb genommen werden.

\*\*\*

**Impressum:**

**Herausgeber:** Zweckverband JenaWasser, Vorstandsvorsitzender  
Postfach 10 06 64, 07706 Jena,

**Redaktion:** Zweckverband JenaWasser Geschäftsstelle, verantwortliche Redakteurin:  
Heike Ehrhardt; Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena, Fax: 03641 688 595,  
Telefon: 03641 688 0; E-Mail: kontakt@jenawasser.de

**Druck:** Saalebetreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt,  
§136 SGB IX, Am Flutgraben 14, 07743 Jena;

**Redaktionsschluss:** 10. Juli 2008

**Bezugsmöglichkeiten  
und -bedingungen:**

Das Amtsblatt ist das offizielle Mitteilungsblatt des Zweckverbandes Jena-Wasser und erscheint in unregelmäßigen Abständen. Für die **Mitgliedsge-  
meinden im Saale-Holzland-Kreis und Landkreis Weimarer Land** liegt es  
kostenfrei öffentlich in den folgenden Verwaltungen aus:

1. Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg,  
Sammelweisstr. 14, Camburg und Markt 21, Dornburg
2. Stadtverwaltung Blankenhain, Marktstraße 4, Blankenhain
3. Verwaltungsgemeinschaft "Südliches Saaleetal",  
Bahnhofstraße 23, Kahla
4. Gemeindeverwaltung Ruttersdorf-Lotschen,  
Bürgeler Str. 1, Ruttersdorf-Lotschen

Im Bereich der **Stadt Jena** wird das Amtsblatt des Zweckverbandes Jena-Wasser als Beilage zum Amtsblatt der Stadt Jena verteilt und liegt öffentlich im Servicebüro der Stadtwerke Jena-Pößneck GmbH, Grietgasse 4 sowie in deren Kundendienstbüro in der Rudolstädter Straße 39 aus.

Das Amtsblatt kann als Einzelexemplar in der Redaktion zum kostenlosen Einzelversand oder im Download von [www.jenawasser.de](http://www.jenawasser.de) abgefordert werden.

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.